

韩国庆熙大学韩国语经典教材系列  
外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列

MP3版 

# 新标准 韩国语 한국어 同步练习册

中级下

金重燮(韩) 李定喜(韩) 著  
张美掇(韩) 崔文硕(韩) 译  
陈媛媛

外语教学与研究出版社



韩国庆熙大学韩国语经典教材系列

外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列

MP3版



# 新标准 韩国语

## 한국어

### 同步练习册

中级下

金重燮(韩) 李定喜(韩) 著  
张美掇(韩) 崔文硕(韩)  
陈媛媛 译

著  
译

外语教学与研究出版社  
北京



## 图书在版编目(CIP)数据

新标准韩国语同步练习册: MP3版. 中级. 下/(韩)金重燮等著;陈媛媛译. —北京:外语教学与研究出版社, 2009.7

(外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列)

ISBN 978-7-5600-8779-5

I. 新… II. ①金… ②陈… III. 朝鲜语—习题 IV. H55-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 112781 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游外语网

www.2u4u.com.cn

外研社全新推出读者增值服务网站, 独家打造双语互动资源

欢迎你:

- 随时检测个人的外语水平和专项能力
- 在线阅读外语读物、学习外语网络课程
- 在线观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座
- 下载外语经典图书、有声读物、学习软件、翻译软件
- 参与社区互动小组, 参加线上各种比赛和联谊活动
- 咨询在线专家, 解答外语学习中的疑难

此外,你还可以通过积累购书积分, 兑换图书、电子书、培训课程和其他增值服务……

**你有你“优”, 你的优势就是你的拥有。即刻登录, 抢先体验!**

出版人: 于春迟

责任编辑: 周 苹

封面设计: 孙莉明

版式设计: 韩晓梦

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京师印务有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 14.5

版 次: 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8779-5

定 价: 37.90 元 (含 MP3 光盘一张)

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 187790001



# 前言

韩国庆熙大学国际教育学院出版新标准韩国语初级至高级全套六册韩国语教材时曾经承诺，为了提高主教材的使用效率，必将会编写出一套供教师和学习者使用的同步练习册。而今新标准韩国语同步练习册出版面世，这个诺言也终于得以实现。

本套同步练习册与主教材相辅相成，“以沟通为中心的教学法，以学习者活动为中心进行综合教学”的教学理念贯穿始终，收录了多种多样的词汇和语法练习，旨在提高学习者语言的准确性。为了给学习者编写出一套以学习者为中心的同步练习册，我们在内容和结构方面也做了精心的安排：结构系统，便于学习者进行练习和自测。大量插图和韩国文化元素的融入，使学习者在学习语言知识的同时，可以饶有兴趣地理解韩国文化。而对于需要教辅材料的教师来说，本练习册也可以起到辅助教材的作用。

提高教育质量，优秀的教师和优秀的教学资源是必不可缺的。新标准韩国语主教材出版之后，针对韩国语学习者的同步练习册又得以发行，我的心中感慨万千。仅在十几年前，市面上的韩国语教学材料还不像现在这样丰富。与其他语言教育相比，韩国语教育依然是任重而道远。能为开发韩国语教材和促进韩国语教学环境的改善尽到一点微薄之力，我感到十分高兴。庆熙大学国际教育学院向您承诺：今后将继续为开发满足韩国语学习者各种要求的教学材料，提高韩国语教学质量，以及改善韩国语教学环境而竭尽全力。

最后，向一直都为韩国语教育给予关心和鼎力支持的庆熙大学金炳默校长、前校长赵正源先生、国际教育学院前院长安荣洙先生表示感谢。同时还要借此机会向为提高韩国语教学质量而不辞辛苦的韩国语教师们，以及为编写该套教材倾注心血的各位编者表示感谢。

韩国庆熙大学国际教育学院院长  
金重燮

2009年6月24日

# 使用说明

## ① 本练习册的编写特色如下：

- ◎ 本书作为韩国庆熙大学《新标准韩国语》中级教材的配套练习册，可以让学生自己练习时使用。
- ◎ 本教材包含了基本练习和拓展提高练习两部分内容，方便不同水平层次的学生自学使用。
- ◎ 本书在内容构成上，以帮助学生在正确使用单词、语法等基础知识的练习为主。通过这些练习可以弥补以交际能力为重点的主教材的一些不足。
- ◎ 为了提高学生的交际能力，本书还添加了在各种场景会话中的练习。
- ◎ 为了便于学生理解，本书提供了与学习内容相关的听力材料。
- ◎ 在本书的整体脉络中，很自然地穿插介绍了主教材中没有涉及到的词汇、常用语句和韩国文化，可以引起学生的兴趣。

## ② 本练习册由中级上、下两册组成。每册的结构如下：

	中级上	中级下
前言	前言	
使用说明	教材使用方法	
目录	1~8课结构图	1~8课结构图
课文	1~8课	1~8课
附录	标准答案 听力原文 附听力mp3	

## ③ 每课都由词汇 I、语法、听说、阅读 I·II、词汇 II、写作 I·II、学习效果测验、相关词汇等部分构成，并按此顺序排列。为了提高本教材的使用效率，下面介绍一下教材的构成和使用方法。

词汇：词汇 I 部分设置了词汇连线、找主题词、连接意思相符的词汇等各种形式的练习，让学生能够灵活运用在主教材中学到的基础词汇。词汇 II 部分在会话

脉络中再现了主教材每课的主题和功能中必要的核心词汇和重要的常用语句等，有利于学生对这些内容的理解和拓展。

语法：本教材中语法条目的排列顺序与主教材相同，学生可以很容易找到并加以练习。通过与实际会话场景相似的、非常易于掌握的简短对话，学生可以达到灵活运用和练习语法点的目的。

听说：由以口语为主的对话构成，包含了在主教材中学到的主题、功能和语法内容，学生可以在会话练习时使用。在听完对话录音，练习完句型和发音之后，学生可以通过简答题和选择题来确认自己所听的内容。此外，本教材在正文下面还附有听力原文，学生可以把它应用到实际会话场景中，进行有益的口语练习。

阅读：提供与主教材每课主题相关的文章，让学生在文章脉络中理解主教材中学过的词汇、语法和常用语句等。此外，通过学习这些反映实际生活的课文内容，学生可以从中获取间接经验。

写作：写作 I 部分由与主教材主题、功能相关的书写词汇·语法、造句、完成文章等基本写作练习构成。写作 II 部分是写作 I 部分的拓展，通过问答形式和渐进式作文方式，让学生能够完成一篇与主题相符的文章。

学习效果测验：每课都有学习效果测验，以考试题形式出现，学生可以自己检验所学内容，以弥补不足。测验中听力部分 10 题，词汇部分 5 题，语法部分 10 题，阅读部分 5 题，共 30 题。

相关词汇：整理、提示与每课主题、功能相关的核心词汇和重要常用语句，帮助学生理解。

④ 本教材添加了附录，便于学生自学。对于能够提示答案的部分，附录中都提供了标准答案；附录中还对听力原文进行了汇总，并按课文顺序排列。

# 教材结构

	제1과 이사	제2과 음식과 요리	제3과 돌잔치	제4과 분실
기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 조언 구하기</li> <li>▪ 대조 설명하기</li> <li>▪ 일의 순서 말하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 음식 소개하기</li> <li>▪ 비교 설명하기</li> <li>▪ 요리 방법 설명하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 초대하기</li> <li>▪ 조언하기</li> <li>▪ 한국 민속 이해하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 심정 토로하기</li> <li>▪ 분실물 신고하기</li> <li>▪ 신용 카드 사용의 장단점 토의하기</li> </ul>
어휘	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 집 관련 어휘</li> <li>▪ 이사 관련 어휘</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 식(食)</li> <li>▪ 요리 관련 어휘</li> </ul>	인간 일생 관련 어휘	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 실(失)</li> <li>▪ 증(症)</li> </ul>
문법	-기에는, -아/어서 그런지, -(이)라도, -지 그래요?, -거든, -도록, -아/어 있다, -마저	-던데, -다가 보니까, -아/어야, -(으)ㄴ/는 셈이다, -(으)ㄴ 뿐만 아니라, -(이)야말로	(그렇지 않아도) -(으)려던 참이다, -았/었으면 하다/좋겠다, -(으)ㄴ 테니까, -쯤 해서, -(으)ㄴ 채, -조차, -(으)ㄴ/는 탓에, 탓에	-(ㄴ/는)다면서요?, -기는요, -는 길, -길래, -더니, -다 보면, -곤 하다, -(으)ㄴ/는데도 (불구하고), -아/어 버리다, -든지, -(으)ㄴ 뿐이다
발음	ㅈ/ㅊ	된소리되기	ㄷ/ㅌ	겹받침
듣고 말하기	집 구하기	한국 음식	종강 잔치	분실물 신고와 찾기
읽기	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 이사 준비 요령</li> <li>▪ 휴지와 세제는 이제 그만!</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 한국 음식</li> <li>▪ 단 음식을 좋아하면 생각이 자주 바뀐다?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 돌잔치의 유래와 절차</li> <li>▪ 색다른 돌잔치를 준비하자</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 유실물 센터</li> <li>▪ 지하철 유실물</li> </ul>
쓰기	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 신문 기사 요약하기</li> <li>▪ 내가 살고 싶은 집</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 문장 짓기</li> <li>▪ 내가 좋아하는 음식</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 주장하는 글쓰기</li> <li>▪ 즐거운 잔치</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 묘사하기</li> <li>▪ 내가 경험한 실수 (실패)</li> </ul>

	제5과 건강	제6과 환경	제7과 한글	제8과 옛날 이야기
기능	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 권유하기</li> <li>▪ 도움 요청하기</li> <li>▪ 정보 교환하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 뉴스 듣고 전달하기</li> <li>▪ 원인과 해결 방법에 대해 토의하기</li> <li>▪ 찬성/반대 토론하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 한글의 특징 이해하기</li> <li>▪ 경험 이야기하기</li> <li>▪ 몸짓 언어 소개하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 각 나라의 이야기 비교하여 설명하기</li> <li>▪ 추측하여 이야기 완성하기</li> <li>▪ 연극 공연하기</li> </ul>
어휘	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ -약, -제</li> <li>▪ 교(交)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 발(發)</li> <li>▪ 반대말</li> </ul>	언어 관련 어휘	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 이야기 관련 어휘</li> <li>▪ 신체 관련 어휘</li> </ul>
문법	-지, -고 해서, -((으)면) -(으)르수록, -는 셈 치고, -(으)려다가, 하도 -아/어서, -에 의하면, -(으)리지라도, -면 -는 법이다	-다(나,라,자)는 말이다, -(으)나 마나, -(으)르까 봐서, -다가는, -(으)르 수밖에 없다, -따위, -는 통에, 이중 부정, -(이)나마	-(으)르 겠(해서), -(으)르/는 모양이다, -았/었더라면, -(으)르/는 커녕, -기에 달리다, -기 마련이다, -답다, -고 말다, -다고 해도, -듯(이)	-이/가 다 뭐예요?, -치고/치고는, -고 말고요, -(으)르 뻔하다, -(으)르들, -(이)나 -(이)나 할 것 없이, -(으)르 지경이다
발음	ㅂ/ㅃ/ㅍ	ㅈ/ㅊ	격음화	연음 법칙
듣고 말하기	기호 식품	환경 보호 실천	언어	옛날 이야기
읽기	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 건강을 지키는 목록</li> <li>▪ 만병통치약 '웃음' 사세요</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 세계의 환경 마크</li> <li>▪ 환경을 생각하는 시대</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 파란 신호등? 초록 신호등? 푸른 신호등?</li> <li>▪ 꿀벌의 의사 소통</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 한국의 도깨비 이야기</li> <li>▪ 단군 신화</li> </ul>
쓰기	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 문장 완성하기</li> <li>▪ 스트레스를 극복하는 방법</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 환경 운동 소개하기</li> <li>▪ 내가 실천하는 환경 사랑</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 요약하기</li> <li>▪ 우리 나라에서 존경받는 인물</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 옛날 이야기 완성하기</li> <li>▪ 우리 나라의 옛날 이야기</li> </ul>



# 등 장 인 물



이름	성명	성명	성명
이름	성명	성명	성명



타나카 나오키

일본 도쿄에서 온 여학생.  
경희대학교에서 한국어를 배우고.  
대학원에 진학하여 국제 관  
계를 전공하고 있다.



빌리 화이트

미국 뉴욕에서 온 청년.  
나오키와 함께 한국어를 배  
웠고, 지금은 광고 회사에  
취직하여 해외 홍보를 담당  
하고 있다.



신한수

나오키의 대학원 선배.  
후배들에게 관심이 많은  
자상한 성격으로, 부인과  
딸이 있다.



이민정

나오키의 대학원 친구.  
모형 만들기와 여행을 좋아  
하며, 나오키의 대학원 생  
활을 많이 도와 주고 있다.



김영철

빌리의 직장 동료.  
일을 아주 잘하지만 건망  
증이 있어서 물건을 잘 잃  
어 버린다.

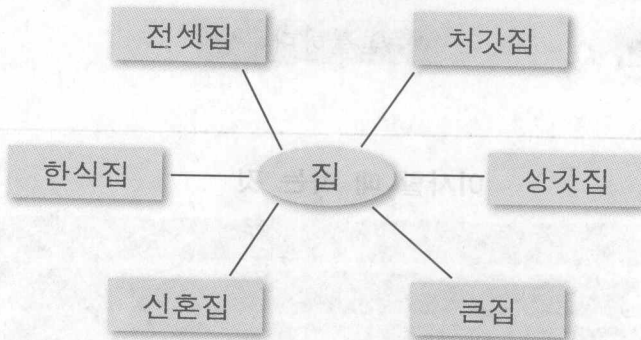
# 目录

1	제1과	이사
24	제2과	음식과 요리
46	제3과	돌잔치
71	제4과	분실
96	제5과	건강
119	제6과	환경
142	제7과	한글
167	제8과	옛날 이야기
<hr/>		
190	모범	답안
211	듣기	지문

# 제 1 과 이사

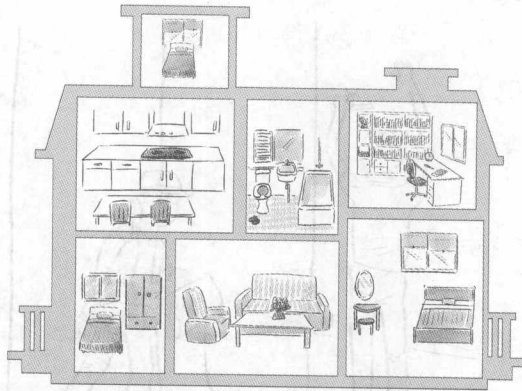
## 어휘 1

1. 다음은 '집'이 들어가는 말입니다. 어떤 집을 가리키는지 알아보시다.



## 어린이집

2. 한국에서는 사람들이 생활하는 곳에 '방'과 '실'을 씁니다. 다음에 제시한 말이 어떤 곳을 가리키는지 알아보시다.



구분	종류
방	안방, 건넌방, 주방, 공부방, 다락방
실	침실, 거실, 욕실

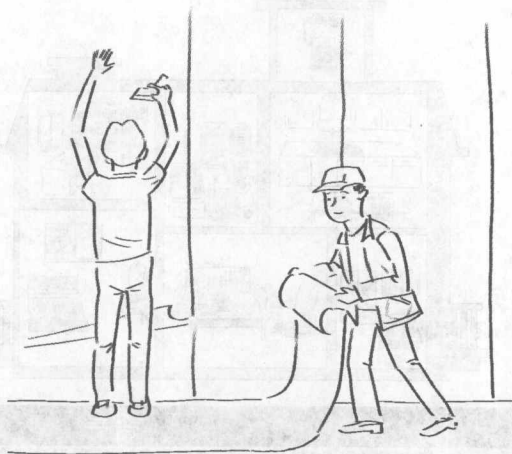
## 병실, 회의실, 사무실

3. 다음 명사와 함께 쓰는 동사를 찾아 알맞게 연결하십시오. 그리고 여러분 나라에서 이사할 때 하는 것을 빈칸에 쓰십시오.

- |          |        |
|----------|--------|
| 1) 장판 ●  | ● 하다   |
| 2) 도배 ●  | ● 놓다   |
| 3) 전화 ●  | ● 깔다   |
| 4) 커튼 ●  | ● 달다   |
| 5) 인터넷 ● | ● 변경하다 |
| 6) 주소 ●  | ● 연결하다 |

이사할 때 하는 것

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_





**문법**

**1 동작 동사 -기에는**

1. 어떤 일에 대해 그 일이 어려운지 쉬운지 등을 평가하려고 합니다. '-기에는'을 사용하여 문장을 만드십시오.

1) 내 동생 / 외국 유학을 가다 / 너무 어렵다

⇒ 내 동생은 외국 유학을 가기에는 너무 어렵요.

2) 원룸 / 두 사람이 살다 / 불편하다

⇒ \_\_\_\_\_

3) 컴퓨터실 / 공부를 하다 / 시끄럽다

⇒ \_\_\_\_\_

4) 설악산 / 암벽등반을 하다 / 위험하다

⇒ \_\_\_\_\_

5) 부산 / 하루에 갔다 오다 / 먼 거리이다

⇒ \_\_\_\_\_

6) 2년 / 헤어져 있다 / 긴 시간이다

⇒ \_\_\_\_\_



2. '-기에는'을 사용하여 다음 두 문장을 연결하십시오.

1) 동영상을 보다	•	• 길이 위험하다
2) 혼자 다니다	•	• 좀 멀다
3) 걸어가다	•	• 날씨가 너무 좋다
4) 집에 있다	•	• 침대가 좁다
5) 두 사람이 자다	•	• 늦은 시간이다
6) 전화를 하다	•	• 컴퓨터가 너무 느리다

1) 동영상을 보기에는 컴퓨터가 너무 느려요.

2) \_\_\_\_\_

3) \_\_\_\_\_



- 4) \_\_\_\_\_
- 5) \_\_\_\_\_
- 6) \_\_\_\_\_

**② 동사 -아/어서 그런지**

○ 어떤 결과에 대해 확실하지는 않지만 여러분이 생각하는 이유가 있습니다. <보기>에서 알맞은 결과를 고르고, '-아/어서 그런지'를 사용하여 문장을 완성하십시오.

<b>보기</b>	밥을 안 먹으려고 하네요	자꾸 샤워를 하게 돼요
	점심을 먹으면 자고 싶어요	컴퓨터가 자꾸 다운돼요
	하루가 너무 짧은 것 같아요	나이보다 훨씬 어려 보이는군요

1. 땀이 많이 나요 (자꾸 샤워를 하게 돼요.)  
 ⇨ 땀이 많이 나서 그런지 자꾸 샤워를 하게 돼요.
2. 화장을 거의 안 해요 ( )  
 ⇨ \_\_\_\_\_
3. 아이가 아파요 ( )  
 ⇨ \_\_\_\_\_
4. 바이러스에 감염돼요 ( )  
 ⇨ \_\_\_\_\_
5. 날씨가 따뜻해져요 ( )  
 ⇨ \_\_\_\_\_
6. 겨울이에요 ( )  
 ⇨ \_\_\_\_\_



**③ 명사 -(이)라도**

○ <보기>에서 알맞은 말을 골라 다음 대화를 완성하십시오.

<b>보기</b>	-만이라도	-부터라도	-(으)로라도
	-에게/한테라도	-에라도	-에서라도

1. 가 : 컴퓨터를 오래 해서 그런지 어깨가 아프네요.

나 : 5분 만이라도 가벼운 체조를 해 보세요.

2. 가 : 해외 여행을 한번 하고 싶은데 돈이 너무 많이 들 것 같아요.

나 : 그럼, 제주도 한번 다녀와요.

3. 가 : 요즘 시간이 없어서 고향에 거의 못 가고 있어요.

나 : 그럼, 전화 자주 인사를 드리세요.

4. 가 : 고향을 가는데 아직 선물을 못 샀어요.

나 : 공항 가면 되잖아요.

5. 가 : 자꾸 일이 생겨서 내일 모임에는 못 나가겠습니다. 죄송합니다.

나 : 어쩔 수 없죠, 뭐. 다음 모임 꼭 나오세요.

6. 가 : 보고서 쓰기가 힘들어서 친구들에게 도와 달라고 했는데 모두 바쁘대요.

나 : 그럼, 친한 후배 도움을 청해 보세요.



### 4 동작 동사 -지 그래요?

○ 상대방의 이야기를 듣고 그 사람에게 필요한 것을 제안하려고 합니다. '-지 그래요?'를 사용하여 대화를 완성하십시오.

1. 가 : 요즘 이상하게 눈이 계속 아파요.

나 : 안과에 한번 가보지 그래요?

2. 가 : 한복이 필요한데 비싸더라고요.

나 :

3. 가 : 대학원에 가려는데 어떻게 해야 할지 모르겠어요.

나 :

4. 가 : 요즘 핸드폰(휴대전화) 요금이 너무 많이 나와요.

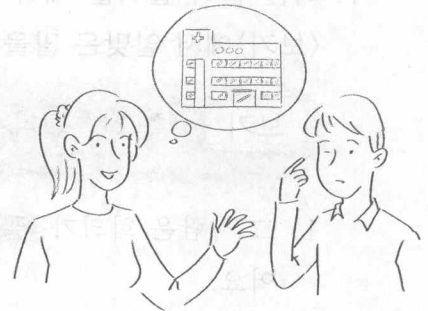
나 :

5. 가 : 내일 빌리 씨 생일인데 선물 살 돈이 없어요.

나 :

6. 가 : 비가 올 것 같아요.

나 :



5 동사 -거든

1. 다음과 같은 일이 일어나면 어떤 행동을 해야 하는지 생각해 보고 다음 문장을 완성하십시오.

- 1) 고향에 가거든 제 부모님께 안부를 전해 주세요.
- 2) 재학증명서가 필요거든
- 3) 소리가 잘 들리지 않거든
- 4) 급한 일이 아니거든



2. 어떤 일을 하려고 다음과 같은 일을 하는지 생각해 보고, '-(으)러거든'을 사용하여 문장을 완성하십시오.

- 1) 병원에 가려거든 먼저 예약을 하세요.
- 2) 부동산에 가세요.
- 3) 불을 끄고 주무세요.
- 4) 서둘러야 해요.



6 동사 -도록

1. 어떤 일이 일어날 때까지 또는 어떤 일이 일어날 정도로 그 행동을 합니다. <보기>에서 알맞은 말을 골라 '-도록'을 사용하여 문장을 완성하십시오.

보기 죽다 터지다 나다 끝나다

- 1) 그 사람은 회의가 끝나도록 들어오지 않았어요.
- 2) 지난 주에는 새 회원을 모집하느라고 발바닥에 불이 돌아다녔어요.
- 3) 산에 올라가서 목이 소리를 질렀다.
- 4) 이 목숨 다 바쳐서 당신을 사랑합니다.



6



2. 어떤 일이 일어날 수 있게 하기 위해 그 행동을 합니다. <보기>에서 알맞은 말을 골라 '-도록'을 사용하여 문장을 완성하십시오.

**보기** 공부할 수 있다 지나갈 수 있다 줄 수 있다 볼 수 있다

- 1) 학생들이 열심히 **공부할 수 있도록** 좋은 환경을 만들어 줍시다.
- 2) 좋은 인상을 **깨끗한** 옷을 입으세요.
- 3) 소방차가 **길을 비켜** 주세요.
- 4) 제가 **크게** 써 주세요.



### 7 동작 동사 -아/어 있다

1. 어떤 일이 일어난 후에 그 상태가 그대로 유지됩니다. <보기>에서 알맞은 말을 골라 '-아/어 있다'를 사용하여 문장을 완성하십시오.

**보기** 피다 짓다 늙다 정리되다 도착하다 오다

- 1) 예정 시간보다 일찍 마중을 나갔어요. 그런데 친구는 이미 **도착해 있었어요.**
- 2) 어제까지만 해도 꽃이 하나도 안 피었어요. 그런데 오늘 아침에 보니까 여기저기 꽃이 **피었어요.**
- 3) 비가 와서 빨래를 걷으려고 뛰어 나갔어요. 하지만 빨래는 이미 **말라 있어요.**
- 4) 친구가 학교에 안 와서 친구 집에 가 봤어요. 가 보니 친구가 아파서 **집에 있어요.**
- 5) 내가 집에 갔을 때 동생은 벌써 집에 **들어갔어요.**
- 6) 학교에 갈 때는 방이 아주 지저분했어요. 그런데 학교에서 돌아와 보니까 방이 깨끗하게 **정리되어 있어요.**

